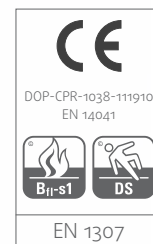


# Symbols

Symboles · Symbole · Symbolen · Simboli

CE MARK · MARQUAGE CE  
CE KENNZEICHNUNG · CE MARKERING  
MARCHIO CE



**E** The CE mark (European Conformity) was designed to facilitate the free circulation of goods in Europe. It shows that the manufacturer has checked that his products meet EU safety, health or environmental requirements. It is an indicator of a product's compliance with EU legislation.

**FR** Le marquage CE (Conformité Européenne) a été conçu pour faciliter la libre circulation des produits en Europe. Il assure que le produit a été évalué avant son entrée sur le marché et qu'il répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, santé et protection de l'environnement. Il est un indicateur de la conformité d'un produit avec la législation européenne.

**D** Das CE Zeichen wurde entwickelt um den freien Warenverkehr in Europa zu erleichtern. Es weist nach, dass ein Produkt bewertet wurde, bevor es auf den Markt kam und dass es die EU-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz erfüllt. Es ist ein Indikator der Produktübereinstimmung mit EU-Recht.

**NL** De CE markering (Europese Conformiteit) is ontworpen om het vrije verkeer van goederen in Europa te vergemakkelijken. Het toont aan dat een product beoordeeld werd voordat het op de markt kwam en dat het voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieubescherming. Het is een indicator van de conformiteit van een product met de EU-wetgeving.

**IT** Il marchio CE (Conformità Europea) è stato studiato per facilitare la circolazione della merce in Europa. Significa che il produttore ha verificato che i suoi prodotti rispettano le normative europee di sicurezza, salute e rispetto ambientale. E' un indicatore di conformità alla legislazione europea.



Slip resistance  
Résistance au glissement  
Rutsicherheit  
Anti slip  
Resistenza allo scivolamento

# Symbols

Symboles · Symbole · Symbolen · Simboli

## PRODIS



- E** PRODIS, the uniform PRODUct Information System of the European Carpet Industry. PRODIS is the first comprehensive consumer information system that integrates information on environmental issues, consumer health and safety topics as well as information on use.
- FR** PRODIS, le Système uniforme d'information sur les PRODUits de l'Industrie européenne du tapis. PRODIS est le premier système d'information des consommateurs qui intègre des informations en matière de questions environnementales, de santé et de sécurité du consommateur ainsi que des informations d'usage.
- D** PRODIS, das einheitliche europäische PRODUkt-Informationssystem für textile Bodenbeläge. PRODIS ist das erste umfassende Verbraucherinformationssystem, das Informationen zu Umweltproblemen, Verbrauchergesundheit und Sicherheitsaspekten ebenso wie Informationen zu Einsatzbereichen zusammenfasst.
- NL** PRODIS, het algemene Product Informatie Systeem van de Europese tapijt industrie. PRODIS is het eerste allesomvattende consumenten-informatiesysteem dat zowel informatie geeft over milieuaspecten van het product als informatie over onderwerpen als gezondheid en veiligheid. Daarnaast geeft PRODIS ook informatie over de gebruiksmogelijkheden.
- IT** PRODIS è il Sistema Informativo dei PRODotti delle Industrie Europee di moquette. PRODIS è il primo sistema comprensivo di informazioni al consumatore per quanto riguarda sicurezza, salute e ambiente, nonché istruzioni sull'utilizzo dei materiali.

## GUT



- E** The GUT label is a persuasive argument for the consumer. It's a label for ecologically produced carpets without harmful substances.
- FR** Le label GUT est un argument de persuasion pour le consommateur. C'est un label pour tapis écologiques sans substances nocives.
- D** Das GUT-Prüfsiegel ist ein überzeugendes Argument für den Verbraucher. Es ist ein Label für ökologisch produzierte Teppiche ohne schädliche Substanzen.
- NL** Het GUT label biedt zekerheid aan de consument. Het is een label voor milieuvriendelijk geproduceerd tapijt zonder schadelijke stoffen.
- IT** L'etichetta GUT è un argomento persuasivo per il consumatore finale. È un contrassegno per moquette prodotta ecologicamente, senza sostanze tossiche.

### EU REACTION TO FIRE · RÉACTION AU FEU EUROPE EUROPÄISCHE BRENNVERHALTEN · EUROPESE BRANDCLASSIFICATIE · REAZIONE AL FUOCO EUROPA



Very limited contribution to fire  
Contribution au feu très limitée  
Sehr begrenzter Beitrag zum Brand  
Zeer beperkte bijdrage tot brand  
Contributo al fuoco molto limitato



Limited contribution to fire  
Contribution au feu limitée  
Begrenzter Beitrag zum Brand  
Beperkte bijdrage tot brand  
Contributo al fuoco limitato

- s1** Smoke emission is absent or weak  
Dégagement de fumées très limité  
Rauchentwicklung ist fehlend oder gering  
Geen of zwakke rookontwikkeling  
Emissione di fumo è assente o debole

# Symbols

Symboles · Simbole · Symbolen · Simboli

## EUROPEAN CLASSIFICATION · CLASSEMENT EUROPÉEN EUROPÄISCHEN KLASSIFIZIERUNG EUROPESE CLASSIFICATIE · CLASSIFICAZIONE EUROPEA

- E** The European standard NF EN 1307 determines the usage of floor coverings according to their resistance to wear and to changes in appearance, and their level of comfort.
- FR** La norme européenne NF EN 1307 détermine le niveau d'usage des revêtements de sol en fonction de leur résistance à l'usure, de leur conservation d'aspect et de leur niveau de confort.
- D** Die europäische Norm NF EN 1307 bestimmt den Einsatzbereich von Bodenbelägen auf Basis von Verschleissfestigkeit, Erhalt von Erscheinungsbild und Komfort.
- NL** De Europese norm NF EN 1307 bepaalt het gebruik van vloerbedekkingen op basis van hun slijtvastheid, behoud van uitstraling en comfort.
- IT** La norma europea NF EN 1307 determina l'uso dei rivestimenti per pavimenti in base alla loro resistenza e alla loro variabilità d'aspetto e livello di comfort.

## COMFORT LEVEL · CLASSE DE CONFORT · KOMFORT- KLASSE · COMFORTKLASSE · CLASSE COMFORT



Comfort level 1 (LC1)  
Classe de confort 1 (LC1)  
Komfortklasse 1 (LC1)  
Comfortklasse 1 (LC1)  
Classe Comfort 1 (LC1)



Comfort level 2 (LC2)  
Classe de confort 2 (LC2)  
Komfortklasse 2 (LC2)  
Comfortklasse 2 (LC2)  
Classe Comfort 2 (LC2)



Comfort level 3 (LC3)  
Classe de confort 3 (LC3)  
Komfortklasse 3 (LC3)  
Comfortklasse 3 (LC3)  
Classe Comfort 3 (LC3)



Comfort level 4 (LC4)  
Classe de confort 4 (LC4)  
Komfortklasse 4 (LC4)  
Comfortklasse 4 (LC4)  
Classe Comfort 4 (LC4)



Comfort level 5 (LC5)  
Classe de confort 5 (LC5)  
Komfortklasse 5 (LC5)  
Comfortklasse 5 (LC5)  
Classe Comfort 5 (LC5)

## USE · USAGE · EINSATZ · GEBRUIK · CLASSE D'USO



General contract use  
Usage professionnel général  
Normal Objektbereich  
Normaal projectgebruik  
Usò contract generale



Heavy contract use  
Usage professionnel élevé  
Stark Objektbereich  
Zwaar projectgebruik  
Usò contract forte passaggio

# Symbols

Symboles · Symbole · Symbolen · Simboli

## ADDITIONAL CHARACTERISTICS · CARACTÉRISTIQUES COMPLÉMENTAIRES · ZUSATZEIGNUNGEN BIJKOMENDE EIGENSCHAPPEN · CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE



Stairs regular use  
Escaliers utilisation régulière  
Treppeneignung regelmäßige Anwendung  
Trappen intensief gebruik  
Scale uso regolare



Stairs occasional use  
Escaliers utilisation occasionnelle  
Treppeneignung Wohnen  
Trappen huishoudelijk gebruik  
Scale uso occasionale



Castor chairs regular use (office)  
Chaises à roulettes utilisation régulière (bureau)  
Stuhlrolle regelmäßige Anwendung (Büro)  
Zwenkwielen intensief gebruik (project)  
Sedie a rotelle uso professionale (uffici)



Castor chairs occasional use (private)  
Chaises à roulettes utilisation occasionnelle (domestique)  
Stuhlrolle Wohnen  
Zwenkwielen huishoudelijk gebruik  
Sedie a rotelle uso domestico



Antistatic  
Antistatique  
Antistatik  
Antistatisch  
Antistatica



Electrical resistance  
Résistance électrique  
Leitfähigkeit  
Electrische weerstand  
Resistenza elettrica



Underfloor heating  
Chauffage par le sol  
Fußbodenheizung  
Vloerverwarming  
Locali con riscaldamento a pannelli radianti



Non fray  
Non effilochable  
Schnittfest  
Snijvast  
Anti-sfilacciamento

## LANO CLASSIFICATION · CLASSEMENT LANO KLASSIFIZIERUNG · LANO CLASSIFICATIE CLASSIFICAZIONE LANO



Bedroom  
Chambre à coucher  
Schlafzimmer  
Slaapkamer  
Camera da letto



Living room  
Salle de séjour  
Wohnzimmer  
Woonkamer  
Soggiorno



Office  
Bureau  
Büro  
Bureel  
Ufficio



Humid places  
Endroits humides  
Feuchtraumeignung  
Vochtige ruimtes  
Ambienti umidi

## PHONIC INSULATION · ISOLATION PHONIQUE SHALLDÄMPFUNG · GELUIDSISOLATIE ISOLAMENTO ACUSTICO



Impact sound insulation  
Isolation aux bruits d'impact  
Trittschallverbesserungsmaß  
Contactgeluidsisolatie  
Riduzione rumore da calpestio



Sound absorption  
Absorption phonique  
Schallabsorptionsgrad  
Geluidsdempingsvermogen  
Grado d'assorbimento acustico

# Symbols

Symboles · Symbole · Symbolen · Simboli

**UPEC CLASSIFICATION**  
**CLASSEMENT UPEC**  
**UPEC KLASSIFIZIERUNG**  
**UPEC CLASSIFICATIE**  
**CLASSIFICAZIONE UPEC**

**UPEC**  
—CSTB—  
U<sub>35</sub>P<sub>3</sub>E<sub>1</sub>C<sub>0</sub> 04/079

**E** UPEC relates to the strict classification of premises. Each part of the building is classified depending on use, in accordance with four main principles: U (usure) stands for wear, P (Poinçonnement) stands for puncturing, E (Eau) stands for water and moisture resistance and C (Chimie) stands for chemical resistance. UPEC classification of products is an optional approach to valorise products by ensuring the product is suitable for the premises in which it will be laid.

**FR** Le classement UPEC répond à une classification stricte des locaux. Un classement est attribué à chaque partie de l'immeuble en fonction de l'utilisation de celle-ci. Ce classement s'articule autour de quatre notions: U comme Usure, P comme Poinçonnement, E comme la tenue à l'Eau, C comme la tenue aux agents Chimiques. Le classement UPEC des produits est une approche optionnelle de valorisation des produits qui associe l'adéquation du produit avec le local où il va être posé.

**D** Die UPEC Klazzifizierung ist eine Norm für die Klassifizierung verschiedener Materialien für Bodenbeläge, abhängig von den Anforderungen, denen sie entsprechen müssen. U (usure) steht für Verschleiss, P (Poinçonnement) steht für Punktbelastung, E (Eau) steht für Wasser- und Feuchtbeständigkeit und C (Chimie) steht für Bestand gegen Chemiekalien. Mit Hilfe dieser Klassifizierung können Sie eine Auswahl treffen auf Basis der Beständigkeit mit Bezug auf den Einsatzbereich.

**NL** De UPEC classificatie is een norm voor de classificatie van de verschillende materialen voor vloerbekleding, afhankelijk van de vereisten waaraan ze moeten voldoen. U (Usure) staat voor slijtage, P (Poinçonnement) staat voor bestendigheid tegen indrukken, E (Eau) staat voor water- en vochtbestendigheid en C (Chimie) staat voor bestendigheid tegen chemische stoffen. Met behulp van deze classificatie kunt u een keuze maken op basis van de bestendigheid in verhouding tot de bestemming.

**IT** UPEC si riferisce alla classificazione dei locali. Ogni parte degli edifici è classificata in base all'uso, in base a quattro principi fondamentali: U (usure) che sta per usura, P (Poinçonnement) sta per resistenza alla sollecitazione, E (Eau) sta per resistenza all'acqua e all'umidità, C (Chimie) sta per resistenza alle sostanze chimiche. La classificazione UPEC è un valore aggiunto per assicurare che il prodotto sia adatto agli ambienti nei quali verrà posato.

COV



**E** French regulation on VOCs (Volatile Organic Compounds) and on the obligatory labelling of building products, floor and wall covering products, and paints and varnishes used inside buildings.

**FR** Réglementation française sur les COV (Composés Organiques Volatils) sur l'étiquetage obligatoire des produits de construction ou de revêtement de mur ou de sol et des peintures et vernis utilisés à l'intérieur de bâtiments.

**D** Eine französische Verordnung der VOC-Emissionsklasse. Es ist in Frankreich vorgeschrieben, alle im Innenraum verwendeten Bauprodukte, Boden- und Wandbeläge, Farben und Lacke mit ihrer Emissionsklasse zu kennzeichnen.

**NL** Franse reglementering ivm de VOS (Vluchtige Organische Stoffen) en de verplichte etikettering van bouwstoffen, vloer- en wandbekleding en verf en vernis gebruikt in gebouwen.

**IT** Normativa francese riguardo ai materiali COV (Materiali Organici Volatili), per i quali vige l'obbligo di identificazione con etichetta per l'uso all'interno degli edifici.